

# Eschborner Woche

Wöchentlich erscheinende unabhängige  
Lokalzeitung für Eschborn mit Niederhöhnstadt.

Auflage: 11.500 Exemplare

Herausgegeben vom Hochtaunus Verlag GmbH · Vorstadt 20 · 61440 Oberursel · Telefon 0 61 71 / 62 88 - 0 · Telefax 0 61 71 / 62 88 - 19

30. Jahrgang

Donnerstag, 15. Mai 2025

Kalenderwoche 20



## Müllsammelaktion: „Wer hat bloß diese Zigaretten erfunden?“



Mit mehr als 20 Kindern des Schulkinderhauses Hartmutschule startete die diesjährige große Müllsammelaktion rund um Eschborn im Rahmen der Umweltkampagne „Sauberhafter Kindertag“. Vom städtischen Bauhof mit Greifzangen, Handschuhen und Müllsäcken ausgestattet gingen sie in zwei getrennten Gruppen ans Werk. Ihre Erzieherinnen und Erzieher unterstützten sie dabei. Neben vielen Flaschen und vielem Plastik entdeckten die Kinder zu ihrem großen Entsetzen unendlich viele Zigarettenkippen. Nachdem die Zahl von über tausend Zigarettenkippen erreicht war, stellte Julian die berechnete Frage: „Wer hat bloß diese Zigaretten erfunden?“ Eines wurde allen deutlich, als nach der 90-minütigen Sammelaktion mit den leichtfertig weggeworfenen Abfällen der große Müllberg am Schulkinderhaus aufgetürmt wurde: Die Aktion hat allen Spaß gemacht und die Kinder waren sich einig, dass sie künftig mehr auf die richtige Entsorgung ihres Mülls achten. Erste Stadträtin Bärbel Grade dankte den großen und kleinen Umweltschützerinnen und Umweltschützern für den tollen Einsatz. **Foto: Stadt Eschborn**

## Kreisverkehr soll Verkehr fließen lassen

**Eschborn (MS).** In Eschborn soll ein weiterer Kreisverkehr gebaut werden. Nach einer Vorlage des Magistrats sollen die Stadtverordneten beschließen, dass auch der Bereich Kurt-Schumacher-Straße/Rödelheimer Straße/Niederurseler Allee in einen Kreisverkehr umgestaltet wird, dessen Mitte befahrbar sein soll. Dass es in dem Bereich weitreichende Änderungen geben wird, hat das Stadtparlament bereits vor fünf Jahren beschlossen. Damals wurde festgelegt, die Kreuzung der Niederurseler Allee mit der Ginnheimer- und der Odenwaldstraße in einen großen Kreisverkehr umzuwandeln. Vor allem das umständliche Linksabbiegen von den Großmärkten in Richtung Stadtzentrum soll dadurch vereinfacht werden.

Die neue Vorlage erläutert erstmals Einzelheiten über die Planungen für diesen Kreisverkehr. Er soll einen Durchmesser von 30 Meter bekommen. An allen Zu- und Ausfahrten werden Fußgängerüberwege errichtet. Die Bushaltestelle soll an der heutigen Position bestehen bleiben und barrierefrei in Form einer Busbucht ausgebildet werden. Da nun auch noch der geplante Radschnellweg FRM 5 in dem Bereich verlaufen wird, ist es nach Angaben von Bürgermeister Adnan Shaikh nicht mehr ausreichend, nur den neuen, großen Kreisverkehr am Ende der

Ginnheimer Straße zu betrachten. Vielmehr müsse die gesamte Niederurseler Allee von der Einmündung der Kurt-Schumacher-Straße bis zur Ampel an der Landstraße nach Steinbach neu geplant werden.

Zentrale Maßnahme ist dabei ein weiterer, deutlich kleinerer Kreisverkehr am Ende der Kurt-Schumacher-Straße. „Im Hinblick auf die Anbindung Richtung Eschborn Mitte und dem Rathaus ist es im Rahmen einer ganzheitlichen Betrachtung dringend geboten, den Knotenpunkt ebenfalls in einen Kreisverkehr umzubauen“, heißt es in der Magistratsvorlage. Damit werde eine Anbindung des neuen Radwegs geschaffen und gleichzeitig die Wegebeziehung für den Fußverkehr verbessert. Durch den Kreisverkehr mit überfahrbarer Kreismitte findet laut Magistrat außerdem eine Geschwindigkeitsreduzierung statt, denn im Bereich der Rödelheimer Straße und Kurt-Schumacher-Straße gilt schon heute Tempo 30.

Durch die Kombination beider Kreisverkehre sieht der Magistrat eine Reihe von Vorteilen. So werde unter anderem der Verkehrsfluss verbessert, so dass es zu weniger Staus in dem Bereich kommt. Gleichzeitig könne eine Geschwindigkeitsreduzierung erreicht werden, die wiederum mit geringeren Belastungen durch Lärm und Abgase verbunden ist. Schließlich erhofft sich die Stadtregierung mehr Si-

cherheit in der gesamten Niederurseler Allee. Die neue Vorplanung wurde laut Adnan Shaikh bereits der Straßenverkehrsbehörde „Hessen Mobil“, dem ADFC und dem regionalen Verkehrsdienst der Polizei vorgestellt. Wie dort die neue Planung beurteilt wird, steht nicht in der Vorlage.

Dafür enthält sie aber Angaben über den Zeitplan der aufwendigen Baumaßnahme. Die weitere Planung und der Bau werden in drei Abschnitte geteilt. Der große Kreisverkehr am Ende der Ginnheimer Straße und das Straßenstück bis zur Landstraße nach Steinbach sollen bis Ende 2026 fertiggestellt werden. Die Weiterführung Richtung Stadtmitte bis an den Knotenpunkt Kurt-Schumacher-Straße/Rödelheimer Straße und der neu geplante Mini-Kreisverkehr sollen bis Ende 2027 umgesetzt werden.

Ganz billig wird die neue Planung nicht. Alles zusammen wird laut der jüngsten Magistratsvorlage rund 4,4 Millionen Euro kosten, von denen 60 bis 80 Prozent förderfähig sein sollen. Allein der neue Mini-Kreisverkehr schlägt mit rund 1,1 Millionen Euro zu Buche. Beraten wurde das Thema erstmals gestern Abend im Bau- und Umweltausschuss. Entschieden werden soll über die neue Planung in der Sitzung der Stadtverordneten am kommenden Donnerstag.

## Frühwarnsystem gegen gefährliche Raupen

**Eschborn (ew).** Der Deutsche Wetterdienst (DWD) stellt auf seiner Internetseite mit „PHENTHAUproc“ eine Datenbank bereit, die als Frühwarnsystem für die tagesaktuelle Abschätzung einer möglichen Gefährdung durch Exposition gegenüber den Brennhaaren des Eichenprozessionsspinners dient. Die Daten stammen anteilig aus dem von 2014 bis 2015 durchgeführten Projekt „Klimawandel und neue gesundheitliche Risiken: Aufklärung des gesundheitlichen Gefährdungspotentials des Eichenprozessionsspinners: Ex-

positions- und Wirkungsabschätzung“. Eichenprozessionsspinner bilden ab dem dritten Larvenstadium Brennhaare aus, die für den Menschen ein erhebliches Gesundheitsrisiko darstellen. Sie können bei Hautkontakt oder durch Einatmen Hautentzündungen, schmerzhaften Husten, Bronchitis oder Bronchialasthma verursachen.

Mit dem Frühwarnsystem des DWD kann eingeschätzt werden, ob und ab wann gefährliche Larvenstadien regionsspezifisch auftreten können. Zu beachten ist bei der Nutzung des

Systems: Das aktuelle Vorkommen und die Intensität des Befalls werden nicht aufgezeigt. Um einer Ausbreitung entgegenzuwirken, werden die Eichen im Stadtgebiet von Eschborn und Niederhöhnstadt bei Bedarf jährlich mit einem sogenannten BT-Präparat (*Bacillus thuringiensis*) behandelt. Dieses mikrobiologische Biozid wird nach Angaben der Stadtverwaltung seit vielen Jahren erfolgreich in der Land- und Forstwirtschaft eingesetzt und gilt als umweltverträgliche Maßnahme.



www.metzgerei.de

## Henel & Bursch Kunst-Sachverständige



kaufen an: Porzellan, Zinn, Silber, Schmuck, Münzen, Gemälde, Militaria, Teppiche, Skulpturen u.v.m. Zertifizierte Gutachter und Auktoren sind für Sie

im Raum Frankfurt/Taunus unterwegs. Vertrauen Sie den Experten.

Ladengeschäft Schultheißstraße 11  
65191 Wiesbaden · Tel. 0611/58 25 204  
www.kunsthandel-bursch.de

**Volvo**  
Mobilität auf Schwedisch.  
Erleben Sie die Welt von Volvo.  
Jetzt Probefahrt vereinbaren.

Hahnstraße 45  
60528 Frankfurt

Emil Frey - Hessengarage GmbH  
Tel. (069) 39 00 05-201  
www.volvofrankfurt.de

## Feuer in der Garage

**Eschborn (ew).** In der Breslauer Straße kam es am Mittwochmittag vergangener Woche zu einem Feuer in einer Garage. Nach aktuellem Ermittlungsstand hatte ein technisches Gerät einen Defekt und führte so zu einem Brand von weiteren Geräten und Möbeln. Der Bewohner des angrenzenden Hauses bemerkte den Rauch und alarmierte die Feuerwehr. Diese konnten das Feuer zeitnah löschen. Hinweise auf eine Straftat liegen nicht vor.

## Hallenbad schließt früher

**Eschborn (ew).** Wegen eines Bambini-Wettkampfs des Schwimmvereins Aqua Sports Eschborn schließt das Hallenbad des Wiesnbad am Samstag, 17. Mai, bereits um 16.45 Uhr. Das Freibad und die Sauna bleiben wie gewohnt geöffnet und können von 10 bis 18 Uhr (Freibad) beziehungsweise 9 bis 20 Uhr (Sauna) besucht werden.

## Betreuungsrecht

**Eschborn (ew).** Am Dienstag, 27. Mai, findet im Seniorenraum des Erlebnishauses in der Odenwaldstraße 22-24 von 10 Uhr bis 11.30 Uhr eine Informationsveranstaltung zum Betreuungsrecht statt. Nach dem Vortrag von Jürgen Frank von der Betreuungsbehörde des Main-Taunus-Kreises werden Fragen zu dieser Thematik beantwortet. Insbesondere Personen, die schon eine Patientenverfügung haben, sind teilweise verunsichert, ob sie noch aktuell ist. Es wird auch die Möglichkeit für eine Erlaubnis zur Verwendung von Trackingsystemen beim Eintritt einer Demenz in die Patientenverfügung besprochen.

## FÜR DEN NOTFALL

### Apothekendienst

Der Apotheken-Notdienst beginnt um 9 Uhr für 24 Stunden. Von 20 bis 6 Uhr, an Sonn- und Feiertagen ganztägig, wird eine gesetzliche Notdienstgebühr von 2,50 Euro erhoben. Die aktuelle Notdienst-Apotheke ist zu erfahren über Telefon 0800-0022833 (Festnetz/ kostenlos) und Telefon 22833 ohne Vorwahl (für Handys in allen Funknetzen). Der Anruf kostet 69 Cent pro Minute. Im Internet ist die Suche unter [www.aponet.de](http://www.aponet.de) möglich. Diese Liste erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.

#### Donnerstag, 15. Mai

**Apotheke am Bahnhof Rödelheim**, Frankfurt, Breitlacherstraße 78, Tel. 069-7891611  
**Falken-Apotheke**, Frankfurt, Ginnheimer Landstraße 125, Tel. 069-531552

#### Freitag, 16. Mai

**5K-Triamedis-Apotheke**, Frankfurt, Steinbacher Hohl 4, Tel. 069-756147600  
**Albanus-Apotheke**, Frankfurt-Höchst, Albanusstraße 22, Tel. 069-313380

#### Samstag, 17. Mai

**Titus-Apotheke**, Frankfurt-Nordweststadt, Tituscorso 5, Tel. 069-95116650  
**Receptura-Apotheke**, Frankfurt, Altenhöfer Allee 5, Tel. 069-92880300

#### Sonntag, 18. Mai

**Eulen-Apotheke**, Frankfurt-Sossenheim, Siegerner Straße 5, Tel. 069-344464  
**Bock-Apotheke**, Frankfurt-Bockenheim, Leipziger Straße 71, Tel. 069-9706370

#### Montag, 19. Mai

**Stern-Apotheke**, Oberursel, Taunusstraße 24a, Tel. 06171-76770  
**Quellen-Apotheke**, Bad Soden, Zum Quellenpark 45, Tel. 06196-21311

#### Dienstag, 20. Mai

**Westerbach-Apotheke**, Frankfurt-Sossenheim, Westerbachstraße 293, Tel. 069-9349770  
**Radilo-Apotheke**, Frankfurt, Radilostraße 15, Tel. 069-783416

#### Mittwoch, 21. Mai

**Stadt-Apotheke**, Frankfurt, Thudichumstraße 2, Tel. 069-783127  
**Apotheke am Westerbach**, Kronberg, Westerbachstraße 23, Tel. 06173-7989

#### Donnerstag, 22. Mai

**Ebelfeld-Apotheke**, Frankfurt, Ludwig-Landmann-Straße 73, Tel. 069-761054  
**St.-Barbara-Apotheke**, Sulzbach, Hauptstraße 50, Tel. 06196-71891

#### Freitag, 23. Mai

**Central-Apotheke**, Eschborn, Götzenstraße 47, Tel. 06196-42521  
**daVinci-Apotheke**, Frankfurt, Leonardo-da-Vinci-Allee 4-8, Tel. 069-93623328

#### Samstag, 24. Mai

**Apotheke im Globus**, Eschborn, Ginnheimer Straße 18, Tel. 06196-7762770  
**Kur-Apotheke**, Kronberg, Frankfurter Straße 15, Tel. 06173-940980

### Bundesweiter Ärztlicher Bereitschaftsdienst

in Hessen rund um die Uhr **116117**

### ÄBD Main-Taunus im Krankenhaus Bad Soden

Kronberger Str. 36, 65812 Bad Soden Taunus, Telefon 06196-656  
 montags, dienstags, donnerstags 19 bis 24 Uhr  
 mittwochs, freitags 14 bis 24 Uhr  
 samstags, sonntags und feiertags 8 bis 24 Uhr

### Kinder- und Jugend-ÄBD Frankfurt im Universitätsklinikum Frankfurt

Theodor-Stern-Kai 7, 60596 Frankfurt am Main

### Kinder- und Jugend-ÄBD Frankfurt-West/Main-Taunus im Klinikum Frankfurt Höchst

Gotenstraße 6-8, 65929 Frankfurt am Main, Telefon 069-31060  
 mittwochs, freitags 16 bis 20 Uhr  
 samstags, sonntags 9 bis 20 Uhr  
 feiertags und an Brückentagen 9 bis 20 Uhr

## BEILAGENHINWEIS

Unsere heutige Ausgabe enthält Beilagen

**möma**

Wir bitten unsere Leser um freundliche Beachtung.

- Prospektbeilagen sind nicht immer für eine komplette Ausgabe gebucht -



Noch bis Mitte August sind die Trümmerrbilder von Hanny Franke zu sehen. Foto: Schöffel

## Romantischer Blick auf die Trümmer

**Eschborn (ew).** Am Dienstag vergangener Woche eröffnete Bürgermeister Adnan Shaikh die Ausstellung „Finale 1945 Frankfurt a. M.“ im Eschborner Stadtmuseum. Gezeigt werden bis zum 17. August Zeichnungen, Aquarelle und Ölgemälde, auf denen der Künstler Hanny Franke die zerstörte Frankfurter Altstadt nach dem zweiten Weltkrieg dokumentierte. Doch die Bildern zeigen nicht nur Verwüstung: In vielen der Gemälde wirken die Trümmerbauten wie romantische Ruinen im Wald. Ihre roten Sandsteinmauern ragen verwunschen aus grünen Büschen. Hanny Franke schuf so wunderbare Bilder, die vor allem von

der Liebe des Künstlers zur alten Stadt am Main zeugen. Um etwas von ihr zu bewahren, sammelte Hanny Franke aus den Schuttbergen Bodenfliesen, Schnitzereien und Steinfragmente. Diese ergänzen die Ausstellung. In seiner Rede zur Eröffnung der Ausstellung nahm Bürgermeister Shaikh auch Bezug dazu, dass sich am 8. Mai 2025 das Ende des zweiten Weltkrieges zum 80. Mal jährte: „Besonders der Blick auf die aktuelle Gewalt in der Ukraine und im Nahen Osten zeigt uns, wie fragil Frieden ist und wie notwendig es ist, ihn zu schützen. ‚Nie wieder Krieg‘ – Das ist kein Satz von gestern. Es ist unser Auftrag heute und hier.“

## Wilde Geschichten und wilde Kräuter

**Eschborn (ew).** Gleich fünf Veranstaltungen bietet das „Eschborn K“ in der kommenden Woche an. Das Spektrum reicht vom Kino-Abend bis zur Stadtführung. Wie immer startet das Programm am Freitag mit einem Film. Ab 20.15 Uhr ist morgen der Film „Nataschas Tanz“ zu sehen. Regisseur Jos Stelling ist ein Außenseiter der Filmkunst. Zwar ist der Niederländer Besitzer von zwei Kinos in Utrecht, gründete ein Festival, aber seine eigenwilligen Filme wenden sich mit Schwarz-Weiß-Bildern an ein besonderes Publikum. Vom Stummfilmgenre inspiriert wird in „Nataschas Tanz“ die Liebesgeschichte von zwei Außenseitern erzählt, ein junger Obdachloser, der sich in eine russische Ex-Ballerina verliebt. Eine Lesung mit Dagmar Kramp folgt dann am Samstag, 17. Mai, ebenfalls um 20.15 Uhr. Die Autorin und Psychotherapeutin liest aus ihrem Erstling „Meine Liebe tötet“. Darin ahnt die Protagonistin Julia, dass es in ihr Persönlichkeiten gibt, die immer wieder die Kontrolle übernehmen. Dann verschwindet ihre kleine Tochter Joana und sie kann sich nicht an die letzten Tage erinnern. Ein Wettlauf mit der Zeit beginnt, um das Mädchen wieder zu finden. Zum monatlichen „Swingin´ Sunday Tea Dance“ lädt das „Eschborn K“ am Sonntag, 18. Mai, ab 14.30 Uhr ein – natürlich auch wieder mit einer kostenlosen Einführung in das Swing-Tanzen für Anfänger.

Ins Arboretum geht es am Mittwoch, 21. Mai. Um 17 Uhr geht es mit Naturführerin Natascha Jakulla auf ausgesuchten Wegen zu Wildkräutern und Heilpflanzen im Waldpark. Die Referentin berichtet über Inhaltsstoffe und Wirkweisen. Außerdem gibt sie Tipps, wie mit Wildkräutern die Speisekarte ergänzt werden kann, denn aufgrund der Reichhaltigkeit an Vitaminen, Mineralien, Geschmack und sekundären Pflanzenstoffen, lässt so manches wilde Kraut das hochgezüchtete Kulturgemüse ziemlich „alt“ aussehen. Die Teilnahme an der Führung kann unter [eschborn-k.de](http://eschborn-k.de) im Internet gebucht werden.

### Kulinarische Stadtführung

Den Abschluss bildet am Donnerstag, 22. Mai, eine Führung durch Frankfurts „kulinarische Altstadt“. Fünf Geschäfte bieten auf dieser Tour Kostproben an, die von Rindswurst bis Tiramisu reichen. Die Stadtführung verwöhnt aber nicht nur kulinarisch, sondern dank Stadtführerin und Historikerin Silke Wustmann gibt es auch viel Wissenswertes über Essen und Trinken im alten Frankfurt, sowie über die frühere und jetzige Gastronomie in der Altstadt zu erfahren. Auch diese Führung kann über das Kursprogramm unter [eschborn-k.de](http://eschborn-k.de) im Internet gebucht werden.

## Termine

**Dienstag, 15. Mai:** Öffentliche Sitzung Haupt- und Finanzausschuss um 19.30 Uhr im kleinen Sitzungssaal im Rathaus.

**Freitag, 16. Mai:** Kino-Abend „Nataschas Traum“ um 20.15 Uhr im „Eschborn K“.

**Samstag, 17. Mai:** Eschenfest ab 15 Uhr.

**Samstag, 17. Mai:** Lesung „Meine Liebe tötet“ mit Dagmar Kramp um 20.15 Uhr im „Eschborn K“.

**Sonntag, 18. Mai:** Eschenfest ab 12 Uhr.

**Sonntag, 18. Mai:** „Swingin´ Sunday Dance Tea“ ab 14.30 Uhr im „Eschborn K“.

**Sonntag, 18. Mai:** Lesung mit Dina Neumann um 15 Uhr im Veranstaltungssaal im Museum der Stadt Eschborn am Eschenplatz.

**Dienstag, 20. Mai:** Sprechstunde des Versorgungsamts von 9 bis 11 Uhr im Rathaus.

**Mittwoch, 21. Mai:** Glasfaser-Sprechstunde ab 10 Uhr vor dem Globus-Markt.

**Donnerstag, 22. Mai:** Führung durch Ausstellung „Spannung, Dynamik und Gleichgewicht“ um 18 Uhr im Skulpturenpark.

**Donnerstag, 22. Mai:** Bürgerfragestunde an die Stadtverordnetenversammlung um 19.15 Uhr im Sitzungssaal im Rathaus.

**Donnerstag, 22. Mai:** öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung um 19.30 Uhr im Sitzungssaal im Rathaus.

**Freitag, 23. Mai:** Eschborner Präventionstag ab 15 Uhr im Sitzungssaal im Rathaus.

**Samstag, 24. Mai:** Ahorn-Erlebnistag ab 10 Uhr im Arboretum.

**Samstag, 24. Mai:** Abschlusskonzert zum Tag der Musikschule Taunus um 17 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus Schwalbach.

**Dienstag, 27. Mai:** Vortrag zum Thema Betreuungsrecht um 10 Uhr im Erlebnishaus in der Odenwaldstraße 22.

**Dienstag, 27. Mai:** Spielertreff um 19 Uhr im Mehrgenerationenhaus in der Hauptstraße 20.

**Samstag, 31. Mai:** Start zur Stadtradeln-Radtour um 11 Uhr auf dem Marktplatz in Schwalbach.

**Mittwoch, 4. Juni:** Vortrag über KI und ChatGTP um 16 Uhr im Mehrgenerationenhaus in der Hauptstraße 20.

## Kunstschatz im Stadtmuseum?

**Eschborn (ew).** Im Museum der Stadt Eschborn lagert die Kunstsammlung von Hanny Franke, darunter viele Gemälde von anderen Malern. Hanny Franke sammelte unter anderem gern Darstellungen von Künstlern in ihrem Atelier, sogenannte „Atelierszenen“. Ein besonders schönes und großes Exemplar ist die „Atelierszene“ des Straßburger Malers Lothar von Seebach. Sie zeigt drei Männer bei der Diskussion über ein Gemälde, durch die Fenster erkennt man die Stadt Straßburg. Dieses Bild löste Begeisterung bei einem Kunsthistoriker aus Köln aus, als er das Museum der Stadt Eschborn besuchte.

Der Eschborner Museumsleiter Peter Lings bot dem Kollegen an, über das Gemälde zu schreiben und es so bekannt zu machen. Die Kunstsammlung im Museum ist nämlich so groß, dass ein Autor allein gar nicht alles erforschen kann.

Gesagt, getan und in der Woche vor Ostern erschien der Text in den „Mitteilungen. Journal des Museumsverbandes Hessen“. Noch in derselben Woche meldete sich nicht nur ein Nachfahre des Malers Lothar von Seebach im Museum und kündigte seinen Besuch in Eschborn an. Auch die in Straßburg erscheinende Zeitung „Dernières Nouvelles d’Alsace“, eines der größten Blätter Frankreichs, meldete sich, um über das Gemälde des Straßburger Malers zu berichten. Der Artikel in der französischen Zeitung wird vermutlich weiteres Interesse an dem Gemälde und der Sammlung in Eschborn hervorrufen. Das Gemälde ist momentan nicht im Eschborner Museum ausgestellt, denn die Dauerausstellungen haben andere Themen. Falls jemand aus Eschborn das Gemälde jedoch sehen möchte, wird der Museumsleiter das Kunstwerk vorführen.

## Führungen durch die Ausstellung

**Eschborn (ew).** Im Skulpturenpark wird zur Sommerausstellung „Spannung, Dynamik und Gleichgewicht“ des Bildhauers Faxe Müller mindestens einmal pro Monat eine Führung angeboten. Für die erste Führung am Donnerstag, 22. Mai, um 18 Uhr, gibt es noch freie Plätze. Kunsthistorikerin Ingrid Schögl erzählt an diesem Termin auf lebendige und anschauliche Weise viel Wissenswertes rund um das Schaffen von Faxe Müller.

Dessen Skulpturen scheinen auf den ersten Blick eine geschmeidige Struktur zu besitzen. Gleichzeitig sind die Kunstwerke in ihrer Formgebung stark reduziert. Angesichts des robusten Werkstoffs Cortenstahl überraschen deren Leichtigkeit und Beweglichkeit. Weitere Termine für Führungen sind am 12. Juni, 31. Juli und 14. August mit Ingrid Schögl sowie am 10. Juli und am 28. August mit Esther Walldorf, jeweils um 18 Uhr. Der Treffpunkt ist im Skulpturenpark hinter dem Bürgerzentrum Niederhöchstadt. Anmeldungen werden per E-Mail an [kultur@eschborn.de](mailto:kultur@eschborn.de) oder telefonisch unter der Nummer 06196-490180 entgegengenommen. Die Ausstellung im Skulpturenpark dauert noch bis zum 5. Oktober 2025.



Die Stahlskulpturen von Faxe Müller, die zurzeit in Niederhöchstadt stehen, haben eine ganz besondere Anmut. Foto: Stadt Eschborn

# Eschborner Spitzen

Immer im Kreis herum

von Mathias Schlosser



Das wird nicht jedem gefallen, dass die vor fünf Jahren beschlossene Planung für den großen Kreisverkehr an der Niederurseler Allee nun noch einmal verändert werden soll und weitere Zeit ins Land geht, bis die Staus zwischen Stadtmitte und Großmärkten endlich der Vergangenheit angehören. Darüber hinaus wird das Ganze nun auch

noch einmal ein ganzes Stück teurer. Doch auch wenn es jetzt noch mindestens zweieinhalb Jahre dauern soll, bis alles fertig ist, erscheint es doch vernünftig, die gesamte Niederurseler Allee zu betrachten, statt nur den Kreisverkehr am Ende der Ginnheimer Straße. Denn der hätte zwar das Problem mit dem umständlichen Linksabbiegen mit Rechtschwenk und U-Turn gelöst, dafür hätten die Autos dann aber ein paar Meter weiter wieder festgesteckt. Und für Radfahrer und Fußgänger war auch nicht wirklich Platz. Da sieht die neue Planung mit zwei Kreiseln und einem richtigen Radweg doch deutlich besser aus.

## Umleitungen durch RTW-Baustelle

**Eschborn (ew).** Am Montag startete ein neuer Bauabschnitt der Regionaltangente West (RTW), der voraussichtlich bis zum Ende des Jahres andauern wird und der für Umleitungen des Straßenverkehrs sorgt. Die Bauarbeiten befinden sich am Ende der verlängerten Unterortstraße hinter dem Bahnhof Eschborn-Süd. Der Wirtschaftsweg „In der Wolfslach“ dient weiterhin als Baustraße. Eine Umleitung erfolgt über die verlängerte Hunsrückstraße zur Raststätte Taunusblick (Umleitung Nord). Als Baustraße hinzu kommen nun der Fasanenweg, die verlängerte Unterortstraße, die Elisabethenstraße und der Amman Weg. Davon betroffen sind der Rad- und Fußverkehr sowie der Pendelbus vom Bahnhof zum Helfmann-Park. Dieser hält seit Montag unterhalb des Bahnhofs und fährt über die verlängerte Unterortstraße, den Fasanenweg und den Amman Weg in den Helf-

mann-Park im Bereich der Baustraße. Für den Fuß- und Radverkehr sind Umleitungen eingerichtet. Die Umleitung Süd führt über die Wilhelm-Fay-Straße in Sossenheim, die Eschborner Landstraße und die Straße „Am Seedamm“ in Richtung der Guerickestraße in Rödelheim. Die Umleitung Unterortstraße führt von Eschborn Süd entlang der Gleise über die Straßen „Am Stadtpfad“, Praunheimer Straße und Amman Weg durch den Helfmann-Park und über die L3006 bis zur Kreuzung L3006/Hunsrückstraße. Dort schließt sich dann die Umleitung Nord an. Alle Umleitungswege sind ausgeschildert. Die Straßenverkehrsbehörde bittet darum, die ausgewiesenen Wege zu nutzen. Die Zufahrt zu den Grundstücken in der verlängerten Unterortstraße bleibt für Anlieger erlaubt. Es ist jedoch auf den Baustellenverkehr zu achten.

## Diskutieren und den ESC anschauen

**Bad Soden/Eschborn (sz).** Die SPD-Ortsvereine aus Bad Soden, Eschborn, Schwalbach und Sulzbach veranstalten anlässlich des Eurovision Song Contests (ESC) am Samstag, 17. Mai, eine Podiumsdiskussion mit anschließendem Public Viewing des Wettbewerbs. Los geht es um 19 Uhr im Kino „Casablanca“ in Bad Soden. Auf der etwa einstündigen Podiumsdiskussion geht es darum, die Bedeutung von Vielfalt für Demokratie, Menschenrechte und soziale Gerechtigkeit in den Kommunen durch gute und konkrete Beispiele herauszustellen. Die kommunale Ebene hat nach Angaben der SPD großes Potenzial für eine breite Partizipation. „Die Nähe zu den Bürgerinnen und Bürgern, die wir auf kommunaler Ebene so schätzen, bietet eine einzigartige Chance, die gesellschaftliche Vielfalt auch in der Stadtpolitik abzubilden“, sagt der Bad Sodener SPD-Vor-

sitzende Martin Krapf. Das Thema Vielfalt will die SPD auch im Hinblick auf die Kommunalwahlen im Frühjahr 2026 aufgreifen. Ziel der ESC-Veranstaltung sei es, die Möglichkeiten für mehr Vielfalt im Main-Taunus-Kreis auszuloten und den Mehrwert von Vielfalt mit den Bürgerinnen und Bürgern zu diskutieren. Auf dem Podium sitzen der hessische Wirtschaftsstaatssekretär Umut Sönmez, der SPD-Landtagsabgeordnete Matthias Körner und Amiljo Ludwig-Dinkel aus Schwalbach, der stellvertretende Bundesvorsitzende von „SP-Dqueer“ ist. Mit dabei ist auch die Eschborner SPD-Bürgermeisterkandidatin Eva Sauter. Moderiert wird die Veranstaltung von TV-Journalistin Dr. Claudia Ludwig aus Schwalbach. Anschließend wird der ESC im Kino live übertragen. Der Eintritt ist frei.

## Bürgernähe bei Bier und Bratwurst



Das Angrillen der Freien Wähler Eschborn (FWE) war auch in diesem Jahr ein großer Erfolg. Bei strahlendem Sonnenschein bot sich den Besucherinnen und Besuchern eine Gelegenheit zum geselligen Austausch mit Vertreterinnen und Vertretern der Kommunalpolitik. Besonders erfreulich war für die FWE die Anwesenheit von Bürgermeister Adnan Shaikh, der den Dialog mit den Bürgerinnen und Bürgern suchte. Auch die beiden Bürgermeisterkandidaten Eva Sauter und Thomas Spriegel nutzten die Gelegenheit, mit den Gästen ins Gespräch zu kommen. In lockerer Runde begrüßte die FWE zudem den Stadtverordnetenvorsteher Markus von Sternheim und die Erste Stadträtin Bärbel Grade. **Foto: FWE**

**Kronberger Lichtspiele**  
mein Kino...

**15. 5. – 21. 5. 2025**

**Der Pinguin meines Lebens**  
Do. 20.15 Uhr  
Fr., Sa. + So. 17.30 + 20.15 Uhr  
Mo. 15.30, 17.30 + 20.15 Uhr  
Di. 19.30 Uhr (Strick-Kino)

**Mission Impossible 8**  
Mi. 19.30 Uhr (Preview)

**Royal Opera House Turandot**  
So. 13.00 Uhr

**22. 5. – 19.30 Uhr – Film- und Gaumen-Genuss mit WhiskyTasting: Alto Knights (dt.)**

www.kronberger-lichtspiele.de  
Klimatisiert 06173/ 7 93 85

**Einladung**

**Große Weinverkostung**  
**23.-25. Mai 2025**  
FR. 17.00 - 21.00 Uhr, SA. 11.00 - 19.00 Uhr  
und SO. 11.00 - 17.00 Uhr

**Verkosten Sie in gemütlicher Atmosphäre über 500 Weine**

**Erleben Sie die Vielfalt der köstlichen Rebsorten aus sieben Anbaugebieten.**

Keine Anmeldung erforderlich!

**Badisches Weinhaus Werner**  
Höchster Str. 96 Telefon: 069-30 85 80 30  
65835 Liederbach info@weinhaus-werner.de  
www.weinhaus-werner.de

*Besuchen Sie uns!*

## Thomas Spriegel startet Wahlkampf

**Eschborn (ew).** Am vergangenen Freitag, stellte sich der unabhängige Bürgermeisterkandidat Thomas Spriegel bei seinem Wahlkampfauftakt im Saal des Restaurants Westerbachhalle rund 60 Bürgerinnen und Bürgern vor. Thomas Spriegel, der von der Eschborner FDP unterstützt wird, wies unter anderem darauf hin, dass weit über 130 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter die Verwaltung in der aktuellen Amtsperiode verlassen hätten. Infolgedessen seien regelmäßig Ämter geschlossen oder nur schlecht erreichbar. Thomas Spriegel forderte dahingehend die Struktur der Verwaltung zu verbessern und zugleich den Mitarbeitern „auch den nötigen Respekt entgegenzubringen“. Aus dem Rathaus werde ihm häufig das Gegenteil geschildert. Kritisch merkte er an, dass derzeit mit der alten Mühle und der zusätzlichen Schwimmhalle im Wiesenbad lediglich zwei Projekte im Bau sind, während zahlreiche weitere Projekte nicht vorankämen. Er kritisierte zudem städtische Planungen, die seiner Meinung nach „völlig aus dem Ruder“ liefen, wie das Projekt Rathaus/Stadthalle, das aktuell schon mit 135 Millionen Euro geplant sei. Darüber hinaus werde mancherorts gegen die Interessen der Anwohner geplant, wie in der Sulzbacher Straße/Friedensstraße, wo sich eine Bürgerinitiative gegründet habe, um gegen die Pläne der Stadt vorzugehen. Hinsichtlich der Finanzen der Stadt warnte Thomas Spriegel davor, die Lage zu unterschätzen. Neben der fehlerhaften Geldanlage bei Greensill, die einen Verlust von 35 Millionen Euro zur Folge hatte, würden die konsumtiven Ausgaben immer stärker steigen, während wichtige Investitionen für die Infrastruktur ausblieben. Die Stadtkasse könnte laut Spriegel um das Jahr 2029 herum den Nullpunkt erreichen. In Sachen Sicherheit, Sauberkeit und Ordnung merkte der Bürger-

meisterkandidat an, dass der Themenbereich „viel zu lange unterschätzt worden sei und nun dringender Handlungsbedarf bestehe“. Nach der Vorstellung und thematischen Schwerpunktsetzung des Kandidaten entwickelte sich ein Dialog mit den Gästen, die ebenfalls viele Themen und Anregungen mitgebracht hatten. Im Anschluss lud der Kandidat zu einem kleinen Umtrunk und Imbiss ein und führte die persönlichen Gespräche fort. „Ich bedanke mich bei allen Gästen für ihr Interesse und freue mich auf weitere Begegnungen und den persönlichen Austausch mit den Bürgerinnen und Bürgern“, sagte Thomas Spriegel. In den nächsten Wochen und Monaten will er weitere Möglichkeiten anbieten, um mit ihm Stadt ins Gespräch zu kommen.



Der unabhängige Bürgermeisterkandidat Thomas Spriegel **Foto: FDP**

**Betten Winkler**  
...einfach besser schlafen!

**Betten-Reinigung**

Wir machen Bettdecken hygienisch und langlebig.

**10% Rabatt bis 12.07.2025**

Betten Winkler GmbH www.betten-winkler.de  
Bad Kreuznach Bosenheimer Str. 284b Tel. 0671 31821  
Mainz Am Schleifweg 12-14 Tel. 06131 333830  
Wiesbaden Hagenauer Str. 36 Tel. 0611 306494  
Kriftel bei Frankfurt Beyerbachstr. 2-6 Tel. 06192 44441



Siegfried Niklas versteigerte zum Auftakt Fundräder vor dem Rathaus. Foto: Stadt Eschborn

## Rathausplatz wird zum Radfahrplatz

Eschborn (ew). Am vergangenen Samstag fand der jährliche Fahrradaktionstag auf dem Rathausplatz statt. Nach einer kurzen Eröffnungsrede durch Erste Stadträtin Bärbel Grade begann die beliebte Versteigerung der Fundfahräder durch den Auktionator und Stadtverordneten Siegfried Niklas. Elf Räder und ein E-Scooter kamen unter den Hammer und erzielten 788 Euro, die von der Stadt Eschborn für wohltätige Zwecke gespendet werden. Der Fahrradflohmart hatte ebenfalls regen Zulauf.

Die mobile Fahrradwerkstatt von „DasBike-Mobil“ reparierte mit gleich vier Personen kostenlos Fahrräder. In fünf Stunden machten sie circa 65 Fahrräder wieder fit und leisteten etliche Soforthilfen. Hoher Andrang herrschte auch am Stand der Kinder- und Jugendarbeit der Stadt Eschborn. Dort hatten Kinder und Jugendliche die Möglichkeit, mit etwas Unterstützung kleine Reparaturen selbst durchzuführen, inklusive Lerneffekt.

Der ADFC codierte am Fahrradaktionstag rund 70 Räder, um Dieben das Handwerk möglichst schwer zu machen. Der Verein

stellte auch sein neues Lastenrad mit vollwertiger Ladefläche aus.

Die Praxis für „TouchLife Massage“ aus Schwalbach bot kostenfrei eine 10-minütige Beinmassage an. Wieder mit vertreten war auch das Eschborner Repair-Café. Dessen Freiwillige gaben ebenfalls zahlreiche Reparaturanleitungen und setzten Räder wieder instand. Am Smoothie-Bike mixten sich viele Besucherinnen und Besucher durch fleißiges Treten in die Pedale ein leckeren Frucht-Saft selbst. Ein Kinderparcour für Tretfahrzeuge und Infostände zum Thema Mobilität, Klimaschutz oder dem „BiciBus“ (www.bicibus.de) boten für Jung und Alt insgesamt ein buntes Programm. Für Speisen und Getränke sorgten der Obst- und Gartenbauverein Niederhöchstadt und der Lions-Club.

„Wieder bei bestem Wetter bot der Fahrradaktionstag viele Angebote rund um das Thema Fahrrad. Reparieren, codieren, versteigern, verkaufen: Wir möchten noch mehr Leute auf das Fahrrad bringen. Der Fahrradaktionstag ist dabei ein wichtiger Bestandteil unserer Bemühungen“, sagte Bärbel Grade.

## Die Stadt trifft sich am Eschenfest

Eschborn (ew). An diesem Wochenende verwandelt sich die Ortsmitte von Eschborn wieder in eine Festmeile, wenn die Stadt das jährliche Eschenfest feiert. Der Festbereich erstreckt sich vom Eschenplatz bis zum Rathausplatz. Entlang der Unterortstraße präsentieren die Eschborner Gewerbetreibenden der Interessengemeinschaft Handel und Gewerbe (IHG) ihr Angebot.

Für die Verköstigung der Eschenfestgäste sorgen die Eschborner Vereine. Auch Bauer Roth bietet wieder verschiedene Spargelgerichte an und Musik gibt es ebenso. Auf den beiden Bühnen auf dem Eschenplatz und auf dem Rathausplatz wartet ein breitgefächertes Musikprogramm auf die Besucherinnen und Besucher.

Auf dem Rathausplatz und in der Kurt-Schumacher-Straße dürfen sich Kinder und Familien auf ein tolles Programm freuen. Nicht nur die Kinderspielstraße lockt mit vielen Attraktionen. Am Samstagnachmittag ab 15 Uhr gibt es in „Cocos Kinderdisco“ Musik zum Mitsingen und Mittanzen. Danach zeigen die Clowns „Alex & Joschi“ ihre Akrobatik-Show. In der Neuen Stadtmitte erzählen Frederike Schreiber und Santo Pedilarco verschiedene Märchen. Auf der Bühne unterhält ab 19.30 Uhr die Band „Evas Apfel“ das Publikum mit den neusten Partyhits.

Am Sonntag startet das Fest um 12 Uhr mit dem „Jazz Sisters Quartet“. Die vier Damen kreieren auf virtuose Weise einen ganz eigenen Sound. Beim Vereinsnachmittag wartet eine Capoeira-Vorführung, die „Brass and Marching Band“ zeigt ihr Können und die Jugendfeuerwehr freut sich über Besucherinnen und Besucher. Ebenso verkaufen die Landfrauen ihren Erdbeerkuchen am Sonntagnachmittag.

In der Neuen Stadtmitte spielt Doris Friedmann das Stück „Amanda, das kleine Huhn“

für Kinder ab drei Jahren. Am Sonntagabend dürfen sich alle Anhänger des Rock auf die größten Hits der Rockgeschichte mit der Band „Max Headroom“ freuen.

Im Anschluss an die Eröffnung am Samstag um 15 Uhr unterhält die Taunus Bigband das Publikum. Ab 19.30 Uhr spielt die Band „BackHome“ ihre unverwechselbaren, kraftvollen Rocksongs. Der Sonntag beginnt um 12 Uhr: Die Band „NiteLounge“ begeistert mit einem breitgefächerten Repertoire von Jazz-Standard bis Bossa Nova. Gegen Abend gibt „Blind Foundation“ mit viel Energie die besten Pop- und Rocksongs zum Besten. Das gesamte Programm des diesjährigen Eschenfests ist auch unter eschborn.de im Internet zu finden.

### Straßensperrungen und Pendelbus

Durch das Fest kommt es am Wochenende aber auch zu zahlreichen Straßensperrungen. Neben dem Eschenplatz ist von Samstag, 8 Uhr, bis Sonntag, 21 Uhr, auch die Unterortstraße zwischen Haupt- und Paulstraße gesperrt. Ebenso ist die Hauptstraße zwischen den Hausnummern 17 und 23 gesperrt. Die Tiefgarage am Rathaus ist an beiden Tagen geöffnet.

An beiden Tagen gibt es auch wieder einen kostenlosen Pendelbusverkehr. Dieser fährt samstags ab 14.45 Uhr und sonntags ab 11.45 Uhr von der Haltestelle „Langer Weg“ in Niederhöchstadt im 30-Minuten-Takt nach Eschborn. Zurück geht es von der Haltestelle Schwalbacher Straße am Gemeindezentrum Christ-König ab 15.09 Uhr ebenso im 30-Minuten-Takt. Am Samstag gibt es eine Pause von 18.45 Uhr bis 19.45 Uhr, am Sonntag von 14.45 Uhr bis 15.45 Uhr. Der Bus fährt wieder ab 19.45 Uhr ab „Langer Weg“. Die letzte Abfahrt in Eschborn ist am Samstagabend um 0.39 Uhr und am Sonntag um 21.39 Uhr.



In der Unterortstraße werden sich wieder Eschborner Betriebe präsentieren. Foto: Stadt Eschborn

## Führungen durch das Stadtmuseum

Eschborn (ew). Am „Internationalen Museumstag 2025“, der am Sonntag, 18. Mai begangen wird, bietet das Museum der Stadt Eschborn ein vielfältiges Programm.

Um 14 Uhr und um 15 Uhr können Besucherinnen und Besucher hinter die Kulissen schauen, wenn der Museumsleiter Dr. Peter Lings durch das Museumsdepot führt. Sie erfahren, was ein Museum sammelt, wie es die Objekte lagert und wie daraus Ausstellungen entstehen. Aus Sicherheitsgründen können in den Depotführungen jeweils nur acht Personen mitgehen. Eine Anmeldung ist bis zum heutigen Donnerstag per E-Mail an museum@eschborn.de möglich.

Um 15 Uhr liest außerdem die Eschborner Autorin Dina Neumann im Veranstaltungsaal aus ihrem Roman „Die Krümel sind nicht von mir“. Darin geht es um die Single-Frau Ruth, die sich für eine Woche in ein Schweigekloster auf der Suche nach Work-Life-Balance und Gelassenheit begibt. Eine Geschichte vom Erwachsenwerden für Erwachsene, die Humor und Tiefgründigkeit in lebensnaher Literatur schätzen und Interesse an „Mentale Gesundheit“ und „Bewusster leben“ haben. Um 16 Uhr bietet der Museumsleiter eine Führung durch die Ausstellung „Finale 1945 Frankfurt a. M.“ an.

Die Veranstaltungen sind barrierefrei und kostenlos.



Die Autorin Dina Neumann liest am „Internationalen Museumstag“. Foto: privat

Anzeige

# Testwochen für Nackenstützkissen

Ein Kissen für guten und gesunden Schlaf.

Die nächsten vier Wochen bietet Betten Winkler das Testen für individuell angepasste Nackenstützkissen an.

Wenn Sie morgens mit Verspannungen oder sogar Schmerzen in Schultern, Nacken oder Rücken aufwachen, kann das am falschen Kopfkissen liegen. Wichtig für gesunden und erholsamen Schlaf ist, dass Ihre Wirbelsäule nachts entspannt liegt. Dafür sollte Ihr Kissen auf Ihren Körper abgestimmt sein.

„Jeder Mensch hat eine individuelle Kopf- und Nackenform, eine unterschiedliche Schulterbreite und ganz persönliche Schlafgewohnheiten. Deshalb ist das Kopfkissen ein wichtiger Bestandteil für guten Schlaf“, erklärt Frank Gaffrey, Geschäftsführer von Betten Winkler.

Ideal für die richtige Schlafposition ist das Nackenstützkissen. Die ergonomische Form bildet die Kontur Ihres Kopfes und Nackens ab. Das aus Schaum gefertigte Kissen stützt somit Ihren Kopf und Nacken. So nimmt Ihre Halswirbelsäule eine natürliche Haltung ein.

Um das für Sie passende Nackenstützkissen zu finden, vermessen die Schlafexperten mit dem wissenschaftlichen Mess-System, der Nackenstütz-Bedarfsanalyse, Ihren Kopf und Nacken.

Probieren Sie es aus. Gehen Sie in den nächsten vier Wochen zu Betten Winkler, Beyerbachstr. 2 – 6 in Kriftel bei Frankfurt, Tel. 06192 44441 oder in eine der drei weiteren Betten Winkler-

Filialen in Bad Kreuznach, Mainz oder Wiesbaden. Das Team vermisst dort Ihren Kopf und Nacken, findet so Ihr optimales Nackenstützkissen und Sie testen es bequem zu Hause in Ihrem eigenen Bett. Falls es doch nicht Ihren Vorstellungen entsprechen sollte, können Sie es einfach zurückbringen.



## Eine kleine, süße Anerkennung



Zum Tag der Kinderbetreuung besuchte Bärbel Grade am Montag alle 14 Betreuungseinrichtungen. Foto: Stadt Eschborn

Eschborn (ew). Den Tag der Kinderbetreuung nutzte Erste Stadträtin Bärbel Grade am Montag für einen kurzen Überraschungsbesuch in den 14 städtischen und den beiden konfessionellen Kindertagesstätten in Eschborn und Niederhöhnstadt. Sie überreichte den dort tätigen Teams ein Schreiben mit einer kleinen Aufmerksamkeit – als Zeichen des Respekts und der Wertschätzung für eine Arbeit, die laut Bärbel Grade oft im Hintergrund geschieht, aber für Kinder, Familien und das Zusammenleben in der Stadt unverzichtbar ist. „Ich wollte meinen Dank direkt dort zeigen, wo diese wertvolle Arbeit Tag für Tag geleistet wird.“

Der Tag der Kinderbetreuung wird seit 2012 jährlich am Montag nach dem Muttertag begangen. Er würdigt die Menschen, die täglich dafür sorgen, dass Kinder gut aufwachen können. Die Teams freuten sich über den Besuch. Manche Erzieherin erfuhr erst durch die Begegnung mit der Ersten Stadträtin von dem Aktionstag und fühlte sich durch die persönliche Geste umso mehr gesehen und gewürdigt. Als kleines Zeichen der Anerkennung erhielten die Teams eine bunte Auswahl an Schokolade.



26 Jugendliche aus Eschborn und Schwalbach stellten sich am vergangenen Sonntag in einem Gottesdienst in der Schwalbacher Friedenskirche als Konfirmanden vor. Foto: Ev. Gemeinde

## Wie Jugendliche über das Beten denken

Eschborn/Schwalbach (ew). Am vergangenen Sonntag haben die diesjährigen Konfirmandinnen und Konfirmanden in der voll besetzten Friedenskirche in Schwalbach ihren Vorstellungsgottesdienst gefeiert. Gemeinsam haben sie sich der Eschborner und der Schwalbacher Gemeinde präsentiert. Von der Begrüßung bis zum Segen lag alles in ihrer Hand. Vorbereitet haben die 26 Jugendlichen den Gottesdienst auf einer Freizeit auf Burg Rieneck.

Die Besucherinnen und Besucher konnten erfahren, wie die Jugendlichen über das Beten denken und wie sie selbst mit Gott ins Gespräch kommen. Sie haben Bilder zum „Vater Unser“ gemalt, unterschiedliche Gebetshaltungen vorgestellt und mit der Ge-

meinde ein bewegendes „Vater Unser“ gebetet.

Die acht Jugendlichen aus Schwalbach feiern am 18. Mai ihre Konfirmation in der Friedenskirche. Die Konfirmationen in Eschborn finden am 24. und 25. Mai in der Evangelischen Kirche am Eschenplatz statt. Am Samstag, 24. Mai, um 16 Uhr werden konfirmiert: Jon Jäger, Helene Knieling, Ida Larsen, Michelle Lattner, Selina Schäfer, Alva Lotta Walz, Collin Wittmann, Paul Zuber.

Am Sonntag, 25. Mai, um 10 Uhr werden konfirmiert: Filip Andonovski, Emil Fritsch, Ben Geiger, Ben Henning, Nora Kummer, Evelyn Nisgutski, Arne Roth, Sarah Schlosske, Luna Schreiber, Carina Siegler.

## Präventionstag: Die Polizei codiert wieder Fahrräder und E-Scooter

Eschborn (ew). Der Präventionsrat der Stadt Eschborn bietet in Zusammenarbeit mit der Stadtpolizei und der Landespolizei am Freitag, 23. Mai, eine kostenlose Fahrzeugcodierung und Seniorenberatung im Foyer des Rathauses an.

Zwischen 15 und 18 Uhr können Rad- und E-Scooterfahrer das Angebot auf dem Rathausplatz in Eschborn nutzen. Bei der Codierung wird eine einmalige Nummer auf den Rahmen des Fahrrads oder E-Scooters graviert. Rahmen aus Carbon oder ultraleichte Rennradrahmen sind für eine solche Gravur allerdings nicht geeignet.

Interessierte werden gebeten, sich bis zum 22. Mai per E-Mail an [pst.eschborn.ppw@polizei.hessen.de](mailto:pst.eschborn.ppw@polizei.hessen.de) mit dem Betreff „Fahrzeugcodierung 23.05.“, der Angabe des Namens und der Anzahl der zu codierenden Fahrzeuge anzumelden. Daraufhin erhalten sie Formulare sowie einen Termin. Zur Codierung sind ein Eigentumsnachweis mit Namen und Anschrift des Eigentümers beziehungsweise der Eigentümerin sowie ein Ausweisdokument vorzulegen.

Ziel der gemeinsamen Aktion ist es, Fahrzeugdiebstählen vorzubeugen. Ein codiertes Fahrrad oder ein codierter E-Scooter ist für Diebstähle unattraktiv. Sollte es doch gestohlen und wieder aufgefunden werden, ist eine schnelle Zuordnung zu dem rechtmäßigen Eigentümer oder der Eigentümerin möglich.

## Konzert zum Abschluss des Tastentags

Eschborn/Schwalbach (ew). 60-händige Jazz-Rap-Stück „Cantaloop (Flip Fantasia)“ von US3, arrangiert für Keyboard-Orchester. Daran und an weiteren gemeinsamen Stücken wird schon seit einigen Wochen zu Hause geübt und gemeinsam geprobt. Auch die Lehrkräfte beteiligen sich wieder am Programm, diesmal mit der „Bohemian Rhapsody“ an vier Klavieren. Der Eintritt ist frei, über Spenden freut sich die Musikschule.

Rund 70 Kinder und Jugendliche beteiligen sich am Abschlusskonzert des Tastentags der Musikschule Taunus und bringen vielseitige Ensemble-Musik für Klavier und Keyboard auf die Bühne, darunter auch das

Jazz-Rap-Stück „Cantaloop (Flip Fantasia)“ von US3, arrangiert für Keyboard-Orchester. Daran und an weiteren gemeinsamen Stücken wird schon seit einigen Wochen zu Hause geübt und gemeinsam geprobt. Auch die Lehrkräfte beteiligen sich wieder am Programm, diesmal mit der „Bohemian Rhapsody“ an vier Klavieren. Der Eintritt ist frei, über Spenden freut sich die Musikschule.



ESCHBORN  
abizett  
[eschborn-abizett.de](http://eschborn-abizett.de)

Malen – Einkaufen – Mit Glück gewinnen  
vom 22.04. bis 30.05.2025

# Point & Win

Gutscheine im Gesamtwert von  
**1.000 €**  
für die ganze Familie gewinnen!



Lieblingsmensch-Aktion: Bild malen, in Eschborn einkaufen gehen und tolle Preise für die ganze Familie gewinnen!



Eschborn bietet vielfältige Anlässe für einen Besuch und das nächste Highlight steht mit dem Eschenfest direkt bevor. Nutzen Sie Ihren Aufenthalt auch, um mit der ganzen Familie auf Entdeckungstour zu gehen und unsere Stadt mit ihren zahlreichen Angeboten im Bereich Shopping, kulinarische Genüsse und Dienstleistungen zu erleben.

Aktuell lohnt sich das ganz besonders – denn die Wirtschaftsförderung Eschborn hat anlässlich des Mutter- und Vaternachmittags und für Lieblingsmensch ein spannendes Gewinnspiel ins Leben gerufen. Ich

lade Sie herzlich ein, die Angebote unserer Einzelhändler, Gastronomen und Dienstleister vor Ort zu entdecken. Wenn Sie bei Ihrem Einkauf ein von einem Kind gemaltes Bild gegen einen Teilnahmecode eintauschen, haben Sie zudem die Chance, einen der attraktiven Preise zu gewinnen. Ich drücke allen kleinen und großen Künstlern ganz fest die Daumen!

Ihnen und Ihren Familien wünsche ich eine gute Zeit beim Eschenfest!  
#ausLiebezuEschborn

A. Shaikh

Adnan Shaikh  
Bürgermeister Stadt Eschborn

Unter allen teilnehmenden Familien werden **Einkaufsgutscheine im Gesamtwert von 1.000 Euro und zehn Familieneintrittskarten für das Wiesenbad** verlost. Alle Preise wurden von der Stadt Eschborn gestiftet.

1. Kinder und Jugendliche malen ein Bild.
2. Das Bild in Verbindung mit einem Einkauf in einem der teilnehmenden Unternehmen gegen einen Teilnahmecode tauschen.
3. Teilnahmecode hochladen.

Die Gewinnerfamilien werden in der 23. Kalenderwoche gezogen. Die Teilnahmebedingungen und das Teilnahmeformular finden Sie auf:

[eschborn-abizett.de](http://eschborn-abizett.de)

Bei diesen Unternehmen können Sie ein von einem Kind gemaltes Bild gegen einen Teilnahmecode tauschen: Alnatura, Andy's Backstube, Backshop Brotzeit, Bellas Hofwerkstatt, Bernhard Optik und Akustik, Beutelschmidt – Kaffeestudio, Boutique NADINE, Buchhandlung am Rathaus, Buchladen 7. Himmel, Friseur im Globus Markt, Getränke Klischat, GLOBUS, Kelterei und Getränkehandel Herberth, Meerraum Salzgrotte, Nahkauf Sahin, Optik Glöckner, Quilt Cottage, Reinigung clean und pretty, Reisebüro Kopp Lufthansa City Center, Restaurant MoMo, Robert Plenefisch, TUI Deutschland, Vino Weinhandel, Yumas.

## Kunstführungen zu den Skulpturen



Anlässlich des europaweiten Gartenfestivals „Rendezvous im Garten“ finden am Samstag, 7. Juni, zwei Kunstführungen statt. Mit Kunsthistorikerin Esther Walldorf werden ab 11.30 Uhr im Skulpturenpark die Skulpturen „Stein für das Licht“, „Kubus Elementare“, „Rock Formation Tower 324“ und „Nachtgeflüster der Türme“ (im Bild) erforscht. Im Anschluss, ab circa 14 Uhr, widmet sich eine Führung den Skulpturen „Hua“, „Drei Säulen“, „Steine für Eschborn“ und „Flower and Seed“ in Eschborn. Treffpunkt um 11.30 Uhr ist hinter dem Bürgerzentrum Niederhöchstädt. Treffpunkt um 14 Uhr ist am Kreisel der Skulptur „Hua“ an der Einmündung zur Ludwig-Erhard-Straße. Anmeldungen zu beiden Führungen werden per E-Mail an kultur@eschborn.de sowie unter der Telefonnummer 06196-490180 entgegengenommen. Mehr Informationen zum Gartenfestival gibt es unter rendezvousimgarten.de im Internet. **Foto: Stadt Eschborn**

## Bahnhof jetzt ein bisschen schöner

Eschborn (ew). In der vergangenen Woche wurden am Bahnhof Niederhöchstädt die Oberlichter des Treppenaufgangs bunt foliert und gestaltete Wandplatten im Zugangsbereich angebracht. Die optischen Aufwertungen geschahen im Auftrag der Stadt Eschborn. Sie folgen auf die Sanierung der Treppenstufen und einer Grundreinigung des Bahnhofs durch die Deutsche Bahn. „Insgesamt wirkt

damit der Zu- und Abgangsbereich deutlich freundlicher und einladender“, sagt Eschborns Bürgermeister Adnan Shaikh. „Auch wenn uns die Deutsche Bahn noch keinen Zeitplan für den dringenden notwendigen barrierefreien Umbau nennen kann, so ist uns sehr viel an einer hohen Aufenthaltsqualität gelegen.“

Die Maßnahmen sind Teil eines Gesamtpakets zur Aufwertung der S-Bahn-Station. In den nächsten Schritten werden die alten Holzbänke auf dem Bahnsteig ausgetauscht und der Handlauf der Treppe durch einen Edelstahlhandlauf ersetzt. Zum Ende der Sommerferien ist geplant, die Wände der Personenunterführung professionell besprühen zu lassen.

### Kostenlose Transporthilfe

Bereits seit 2023 bietet die Stadt Eschborn eine organisierte Transporthilfe an den Bahnhöfen in Eschborn und Niederhöchstädt an. Mit einem Vorlauf von 90 Minuten können Reisende mit Rollator, Kinderwagen, Fahrrad oder Koffern telefonisch eine Transporthilfe für den Bahnsteigzugang oder -abgang anfordern. Die Rufbereitschaft ist von Montag bis Freitag (außer an Feiertagen) zwischen 10 und 18 Uhr nutzbar. Der Service ist unter den Telefonnummern 0173-6688536 oder 0172-6650001 erreichbar. Personen, zum Beispiel sitzend in einem Rollstuhl, können aber nicht transportiert werden.



Mit fest installierten Plakaten hat die Stadt Eschborn den S-Bahnhof in Niederhöchstädt etwas schöner gestaltet. **Foto: Stadt Eschborn**

👤
🛒
🚗
👥
❤️
🏠
📺

lokal & von privat an privat  
KLEINANZEIGEN

🛒
ANKÄUFE

**Suche alte Mäntel mit Tierfell sowie altes Porzellan und alte Bilder zu guten Preisen.**  
Mit freundlichen Grüßen S. Klimt  
Tel. 0157/78454018  
oder 069/20732846

**Dame sucht Bekleidung** jeder Art. Sie möchten Platz schaffen oder Ihre Kaffeekasse aufbessern? Dann sind Sie bei mir goldrichtig. Kaufe Trachten, Schreib- und Nähmaschinen, Bilder, Teppiche, Puppen, Bücher, Briefmarken, Münzen, Schmuck u.v.m. Tel. 0621/54575161

**Kaufe Gemälde, Meissen, Figuren, Uhren, Geigen, Blechspielzeug, Orden, Krüge, Bestecke, Silber.** 50-70er J. Design. Tel. 069/788329

**Suche antike Uhren** (auch defekt), Fotoapparate, Meissen, Rosenthal, Gemälde, Militaria, Blechspielzeug, Jagdzubehör, Nachlässe u. Sammlungen. Tel. 06108/9154213

**Sammler kauft Silberbestecke, alte Nähmaschinen, Porzellan, Münzen, Zinn, Teppiche, Bleikristall** uvm. zu Sammlerpreisen! Fachkundig und kompetent! Tel. 069/89004093

**V&B, Hutschenreuther, Rosenthal, Meissen, KPM-Berlin, Herend** etc. von seriösem Porzellansammler gegen Barzahlung gesucht. Auch Figuren! Auch Sa. u. So. Tel. 069/89004093

**Privater Militaria Sammler** aus Königstein sucht militärische Nachlässe u. Einzelstücke für die eigene Sammlung. Zahle für von mir gesuchte Stücke Liebhaberpreise. Gerne auch kostl. und unverbindliche Beratung. Tel. 06174/209564

**Militärhistoriker** su. Militaria & Patriotika bis 1945! Orden, Abz., Urkunden, Fotos, Uniformen, usw. Zahle Top-Preise! Tel. 0173/9889454

**Suche Rasentraktor.** Hochgrasmäher oder Balkenmäher sowie einen PKW-Anhänger oder Pferdeanhänger. Tel. 0177/7177706

**Kaufe bei Barzahlung** alte und nostalgische Bücher, Briefmarkensammlungen, alte Briefe, Postkarten, Münzen, Medaillen, alte Geldscheine, Bronzen, Porzellan und Uhren aller Art. Tel. 06074/46201

**Frau Patrizia aus Kronberg kauft** Pelze aller Art, Nähmaschinen, Puppen, Goldschmuck, Krüge, Bilder, Silberbesteck, Schreibmaschinen, Perücken, Porzellan, Gardinen, Teppiche, Münzen, Ferngläser, Ledertaschen, Krokotaschen, Eisenbahn, Kleidung, Messing, Gobelin-Bilder, Zinn, Perlen, komplett. Nachlässe, Haushaltsauflösungen, kostenlose Beratung und Anfahrt, sowie Werteschätzung. Zahle Höchstpreise in bar vor Ort, 100% seriös und diskret. Täglich erreichbar von 7.30 bis 21 Uhr. Tel. 06173/9772849

**Frau Daniel kauft** Pelze aller Art, Nähmaschine, Schreibmaschine, Figuren, Schallplatten, Eisenbahnen, Leder u. Krokotaschen, Silberbesteck, Bleikristall, Porzellan, Zinn, Modeschmuck, Möbel, Kleider, Alt- u. Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Gardinen, Uhren, Münzen, Bernstein, Perlen, Bilder, Gobelin, Messingen, Teppiche, Orden, Fernglas, Puppen, Perücken, Krüge, komplette Nachlässe sowie Werteschätzung, 100% seriös u. diskret. Barabwicklung vor Ort, täglich Mo.-So. von 8-21 Uhr. Tel. 06196/4026889

**Frau Steinbach sucht und kauft** Pelze und Nerze aller Art, Altgold und Bruchgold, Goldschmuck, Zahngold, Leder- und Krokotaschen, Figuren, Eisenbahnen, Gold-/Silbermünzen, Silber, Perücken, Puppen, Ferngläser, Bleikristall, Modeschmuck, Krüge, Silberbesteck, Zinn, Bernsteinschmuck, Teppiche, Porzellan, Schallplatten, Nähmaschine, Uhren, Taschenuhren, Möbel, Gardinen, auch Haushaltsauflösungen, kostenlose Beratung und kostenlose Anfahrt sowie Werteschätzung. Zahle Höchstpreise bar vor Ort, 100% seriös und 100% zuverlässig. Von Mo.-So von 08.00-20.00 Uhr. Tel. 069/66059493

**Frau Kaiser kauft:** Pelze aller Art, Kleider, Leder- u. Krokotaschen, Bernstein, Nähmaschinen, Ölgemälde, Bilder, Schreibmaschinen, Gardinen, Puppen, Schallplatten, Zinn, Porzellan, Modeschmuck, Silber, Uhren, Münzen, Alt- und Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Bleikristall, Bücher, Briefmarken, Perlen, Silberbesteck, Ferngläser, Perücken, Möbel, Teppiche, Bilder, Orden, Krüge. Auch Wohnungsauflösungen und komplette Nachlässe. 100 % seriös. Höchstpreise bar vor Ort, kostenlose Anfahrt, Beratung sowie Werteschätzung. Tägl. 7:00 - 21:30 Uhr (auch am Wochenende. Tel. 069/25718443

**Frau Milli aus Rödelheim kauft:** Pelze, Nerze aller Art, Schreib- u. Nähmaschinen, Modeschmuck, Altgold, Bruchgold, Goldschmuck, Zahngold, Münzen aller Art, Kleidung, Möbel, Porzellan, Silberbesteck und Silber aller Art, Uhren, Schallplatten, Perücken, Bücher, Krüge, Bernstein, Leder- u. Krokotaschen, Antiquitäten, Bilder, Teppiche, Zinn, Perlen, Bleikristall, Ferngläser, Puppen, Briefmarken, kompl. Nachlässe aus Wohnungsauflösung. Kostenlose Beratung u. Werteschätzung. Zahle bar Vorort. Tägl. v. 7-21.30 Uhr, gerne auch am Wochenende. Tel. 069/59772692

**Ich bin ein Hobbybastler** und suche Motorräder, Mopeds, Roller und Mofas. Der Zustand und das Alter sind egal. Auch fehlende Schlüssel oder Papiere stören mich nicht. Haben Sie etwas für mich? Ich freue mich auf Ihren Anruf. Zahle bar. Tel. 06401/90160

**Sammler sucht Zinn:** Figuren, Becher, Krüge, Teller etc. Bitte alles anbieten! Tel. 06173/9772849

🚗
AUTOMARKT

**Mini Cabrio 104Tkm.** 120PS, EZ 04/2009, TÜV 03/2027, weiß mit schw. Verdeck, braune Ledersitze, Scheckh.gepflegt, Garagenw. 1. H.d.: VB 6.800,- € Tel. 0172/6789604

**Mercedes Cabrio SL 350** zu verkaufen, Baujahr 2003, KM 74.500,00 2ter Hand, gepflegt, neue Reifen, VB 23.000,- €. Kontakt: Tel. 0170/4459683

**Auto Liebhaber sucht BMW/Mercedes-Benz/Audi.** Bitte alles anbieten. Danke. Tel. 0174/4054545

**VW Campingbus T5,** TÜV: 01/2027, 179 PS, Autom, EZ: 12/2013, 150 Tkm, Hochdach, beidseitig Schiebetüren, Superausbau f. Camping u. Transport, Standhgz, Klima, unfallfrei, gepflegt, AHK, Fahrradträger f. eBikes, Winterreifen. VB 32.900,- € Tel. 0171/1963972

PKW GESUCHE

**Suche BMW, AUDI und MERCEDES** von privat, auch reparaturbedürftig. Gerne können Sie mir auch ein anderes anbieten. Tel. 0176/22051453

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944-36160 - www.wm-aw.de Fa.

Barankauf PKW + Busse  
In jeglichem Zustand  
Tel: 069 20793977  
od. 0157 72170724

GARAGEN/STELLPLÄTZE

**Garagenplatz** in Friedrichsdorf Bahnstr. Ab 1.6. Frei 60,- €/Monat Tel. 0160/1509016 oder 06172/84351

**Überdachter Stellplatz für Wohnwagen** in Oberursel zu vermieten. Länge 6m, Breite 2,8m, Höhe 2,2m. 70,- €/Monat. Tel. 0173/6555165

MOTORRAD/ROLLER

**Suche Oldtimer:** Motorrad, Moped, Mofa oder Hilfsmotor von Horex, Adler, Nsu, Dkw, Zündapp, Hercules, Kreidler, Maico, Lutz, Honda, Yamaha, Vespa, Benelli und andere, auch defekt, in Teilen oder zum Restaurieren. Tel. 0176/72683203 oder 06133/3880461 pauzei@web.de

👥
KENNENLERNEN

**Habe Falten,** sehe aber auch deine nicht mehr so gut. Fitte SIE, Ende 70 sucht IHN für gemeinsame Zeit. Chiffre VT 02/20

**Er 55, 180 cm,** verheiratet aber vernachlässigt, sucht Gleichgesinnte mit Interesse an Phantasievollen Hoteltreffen. Mail: Niveau33@gmx.de

PARTNERSCHAFT

**Suche reiche Frau/Erbin/Witwe.** Deutscher Gentleman und Ex-Unternehmer (attr., klug, Ü50, 1,86m, unvermögend) bietet Dir Heirat, Liebe, Vermögensverwaltung, Alltagsunterstützung, Treue, Wahrhaftigkeit, Power und Lebensfreude. Bei Interesse gern Deine großzügige Einladung zum ausgiebigen Kennenlernen bei mehrtägigem Aufenthalt in Top-Hotel im Hochtaunus. taunusliebe@icloud.com

**Sie 65J. schlank** liebe die Natur, fahre gern Auto, bin unternehmungslustig u. suche einen zuverlässigen, ehrlichen Mann, der mich liebt wie ich bin. sonjasson@t-online.de

**Sie, 51, sucht** ehrlichen, liebevollen, attraktiven ihn, groß, ohne Eile aber ggf. mit Lust auf ein 1+ Familienleben (Teenager). Bitte mit Bild. Chiffre VT 01/20

**Ich 46j, 167 cm, schlank.** Suche Mann 46j bis 62j. Ich suche eine feste Partnerschaft auf Augenhöhe, gepaart mit Respekt, Vertrauen und Harmonie. sonnesandra@outlook.com

PARTNERVERMITTLUNG

➤ **Andrea, 60 J.,** hübsch u. auch im Herzen jung geblieben. Ich liebe das häusl. Leben, Rad fahren, leckeres Essen zaubern, fernsehen zu zweit. Es ist so schade um jeden Tag, den ich ohne DICH verbringen muss. Aber jammern hilft nicht! Darum hoffe ich, dass Du das hier liest u. Dich üb. pv meldest, bis bald. Tel. 0162-7939564

➤ **Martina, 65 J.,** mit schlank-weibl. Figur, vllt. ein wenig zu vollbusig, arbeite gerne im Haus u. Garten. Stelle keine hohen Ansprüche, nur ehrlich müssen Sie sein. Gibt es noch einmal e. anständigen Mann für mich? Rufen Sie üb. pv an, wir können getrennt od. am liebsten zus. wohnen. Sie sind mein schönster Gedanke. Tel. 0176-43646934

➤ **Heidemarie, 73 J.,** bin eine jung gebl., gebaus. u. ehrf. Frau, die sehr viel Liebe zu geben hat, begabte Köchin u. sichere Autofahrerin. Möchten Sie auch nicht mehr abends alleine vor dem Fernseher diese negativen Nachrichten ertragen? Gemeinsam könnten wir ein schönes Leben haben. Kostenl. Anruf, Pd-Seniorenglück Tel. 0800-7774050

❤️
BETREUUNG/PFLEGE

**Mobile Nachbarschaftshelferin** bietet Senioren Gesellschaft sowie kleine Hilfen im Alltag an. Auf Rechnung oder über den Entlastungsbeitrag. Tel. 0152/38463128 (16-18 Uhr)

Liebevoll. Zuhause. Betreut.

www.brinkmann-pflegevermittlung.de

Für Frankfurt und den Taunus  
📞 06171 - 89 29 539

SENIOREN-BETREUUNG

**Biete 24-Std.-Betreuung zu Hause.** Tel. 0170/2004929

KINDERBETREUUNG

**Kinderfrau, für nachmittags** in Oberursel. Erzieherin sucht Familie! Zuschrift an: Chiffre VT 06/20

🏠
IMMOBILIENMARKT

GARTEN-/BAUGRUNDSTÜCK

**Gartengrundstück in Kronberg** oder Umgebung zum Kauf gesucht! Liebevolle Familie sucht Freizeitplatz im Grünen. Danke! Chiffre VT 05/20

IMMOBILIEN-GESUCHE

**Gesellin 27 sucht** Wohnräume zur Miete für sich und Kind 4. Gerne auch in familiärer Hausgemeinschaft mit Senioren samt kleiner Hilfeleistungen im Haushalt, aber keine Pflege Aufgaben. Bei Interesse gerne kennenlernen über Kaffee. Tel. 0178/2017167, rufe ggf. zurück

**Alleinstehende Dame** sucht Kl. Apartment oder Kl. 2-Zi-Wg in HG oder Umgebung Tel. 01520/9070056

**Junger Unternehmer** sucht Eigentumswohnung in HG zum Kauf. Tel. 0176/63154839

**Suche Privat von Privat** ein Haus oder Wohnung zum Kauf, gerne renovierungsbedürftig. Tel. 06171/9519646

**Von Privat:** suche eine Wohnung zum Kauf zur Altersvorsorge meiner Kinder. Tel. 06172/9818462

**Privat: Suche kl. Haus.** Tel. 0152/22678283

**Suche Eigentumswohnung** von Privat. Tel. 0173/7231677

**Ehepaar (akad. berufstätig)** sucht Wohnung oder kleines Häuschen (ca. 100 m²+) zentral in Bad Homburg, baldmöglichst zur Miete, evtl. Kauf. Garten oder Balkon kein Hindernis. Danke für sachdienliche Hinweise oder Angebote unter: Tel. 0171/3854113

**Dringend gesucht** - 1-2 FMH oder kleines Grundstück oder Penthouse in schöner ruhiger Feld/Waldrandlage - BS oder Sulzbach oder RM Gebiet -Mietkauf auch möglich. Tel. 0175/7383924

**Von Privat, ohne Makler:** Suche älteres, renovierungsbedürftiges EFH/DHH in guter Lage zur Renovierung; bevorzugt in Kronberg, Kelkheim, Bad Soden, Liederbach. Tel. 0175/9337905

**Familie sucht von privat** Haus/Whg. Bad Homburg, Oberursel, Eschborn, Zeilshaus ca. 110 m² zügige Durchf. mögl. Tel. 01520/2975404

**Von Privat an privat:** Suche älteres EFH/DH in guter Lage, gerne auch renovierungsbedürftig, zum Kauf. Tel. 06174/931191

IMMOBILIEN-ANGEBOTE

**Einfamilienhaus in Kronberg** zu vermieten inkl. Vorgarten, Sauna und Balkon. 180 m². 2950,- € kalt. Ab dem 01. August 2025. Tel. 0176/20941883

**2 Zi. ETW mit Terrasse** in Oberstedten, 53 m² Nähe REWE zu verkaufen. 200.000,- €. WhatsApp 01575/0684557

**Gepflegter 5-Pers. Haushalt** in Kronberg sucht erfahrene Putzfee für langfristige Zusammenarbeit. 1x oder 2x / Woche je 5 Std. Tel. 0157/78877495

**3 Zi. Wohnung in Königstein,** zentrale Lage, zu verkaufen 80 m², vermietet, mit zwei Tiefgaragenstellplätzen, Balkon, kleiner Garten, 410.000,- € + Stellpl. 35.000,- €. E-mail: wassermann331@gmx.de

**Beste Investition.** Friedberg-Ockstadt, Obstbaumgrundstück mit 573 m² (verwirdert) für nur 25000,- € zu verkaufen, dir. vom Eigent. Tel. 0178/6064305



MIT DEN STERNEN DURCH DIE WOCHE

17. bis 23. Mai 2025

**Widder** Streichen Sie alle Verpflichtungen von Ihrem Terminplan, bei denen Ihre Anwesenheit nicht unbedingt notwendig ist. Sie brauchen jetzt einfach ein wenig Ruhe und Entspannung.  
21.3.–20.4.

**Stier** Überdenken Sie in Ruhe Ihr weiteres Vorgehen: Unüberlegte Maßnahmen können zu Folgen führen, die das ganze Projekt infrage stellen. Das muss unbedingt verhindert werden.  
21.4.–20.5.

**Zwilling** Nun wird der von Ihnen ersehnte Durchbruch kommen. Alles in allem kann das eine erhebliche Erhöhung Ihrer Einkünfte bedeuten. Gehen Sie konzentriert und zielbewusst vor!  
21.5.–21.06.

**Krebs** Bitten Sie Ihren Partner um ein klärendes Gespräch: Nur so können Sie Verstimmungen in der Partnerschaft gleich im Keim ersticken und möglichen Krisen vorbeugen.  
22.6.–22.7.

**Löwe** Jetzt kommt es nicht nur auf tolle Ideen, sondern auch auf ein verbindliches Agieren an. Sie müssen unter Beweis stellen, dass Sie ein verlässlicher Zeitgenosse sind.  
23.7.–23.8.

**Jungfrau** Sie sollten unbedingt standhaft bleiben. Lassen Sie sich keinesfalls von negativen Gerede einiger Zeitgenossen von Ihrer absolut richtigen Grundeinstellung abbringen.  
24.8.–23.9.

**Waage** Seien Sie jetzt nicht kleinlich bei Aufmerksamkeiten, die Sie überreichen wollen. Ihre Großzügigkeit wird sich lohnen. An der Reaktion des Empfängers können Sie dies ablesen lassen.  
24.9.–23.10.

**Skorpion** Sie müssen sich entscheiden, was Ihnen mehr bedeutet: ein harmonisches Privatleben oder eine steile Karriere. Beides zusammen ist langfristig nicht zu verwirklichen.  
24.10.–22.11.

**Schütze** Sie verstehen es, selbst tiefe Skeptiker oder Konkurrenten von Ihrem Vorgehen zu überzeugen. Damit ist die Messe für Ihr geplantes Vorhaben schon nahezu gelesen.  
23.11.–21.12.

**Steinbock** Mit unbedingtem Willen zur Durchsetzung der eigenen Individualität würden Sie jetzt oft anecken. Zeigen Sie, dass Sie, dass Sie ein versierter Taktiker sind.  
22.12.–20.1.

**Wassermann** Wenn sich Ihnen jetzt jemand in den Weg stellt, dann sollten Sie nicht versuchen, ihn mit Gewalt zur Seite schieben. Könnte sein, dass Sie da an den Falschen geraten.  
21.1.–19.2.

**Fische** Da Sie derzeit überaus kontaktfreudig sind und über eine sehr anziehende Ausstrahlung verfügen, verwundert es niemanden, wenn Sie viele Eroberungen machen.  
20.2.–20.3.



Die A-Capella-Gruppe „Sjaella“ tritt weltweit auf und macht im Herbst auch Station im Bürgerzentrum von Niederhöhnstadt. Foto: Müller

Vorverkauf für neue Konzert-Saison

Eschborn (ew). Die Konzert-Abos für die kommende Konzertsaison 2025/2026 sind ab sofort im Vorverkauf erhältlich. Das Kulturreferat der Stadt verspricht „kreative und innovative Programme herausragender Musikerinnen und Musiker“. Den Anfang macht im Oktober das international renommierte „Minguet Quartett“, das anlässlich des 150. Geburtstags des Komponisten Maurice Ravel dessen einziges Streichquartett mit farbenreichen Werken der Quartettliteratur kombiniert. Das A-Cappella-Konzert der jungen Sängerinnen von „Sjaella“ schließt sich an. Es ist laut Kulturreferat etwas ganz Besonderes, dass diese weltweit gefeierte Gruppe nach Eschborn kommt. Ein eindrucksvoller Augen- und Ohrenschauspiel mit einzigartigen Choreografien warte auf das Publikum. Zum Neujahrskonzert entführt das Salonorchester

„Cappuccino“ in die Welt der Operette, mit fröhlichen und heiteren Musikstücken zum neuen Jahr. Das Ensemble „Harmonic Brass“ lässt dann zum Abschluss der Saison elegante Blechbläserklänge voller barocker Lebensfreude erklingen. Mit virtuosem Spiel und ästhetischem Auftritt beeindruckt die vier Musiker und eine Musikerin ihre Zuhörerinnen und Zuhörer. Die vier Konzerte im Abonnement kosten 30 Euro. Alle Konzerte beginnen um 19 Uhr im Bürgerzentrum Niederhöhnstadt. Telefonische Vorbestellungen sind unter der Nummer 06196-490180 möglich. Am 21. und 28. Mai ist außerdem von 10 bis 12 Uhr und von 15 bis 18 Uhr geöffnet der Vorverkauf in der Verkaufsstelle im Kulturreferat in der Kurt-Schumacher-Straße 12 geöffnet. Weitere Informationen gibt es unter eschborn.de/kulturabo im Internet.

Gratis-Bücher für Grundschüler

Eschborn (ew). 65 Viertklässler der Westerbach-Schule in Niederhöhnstadt besuchten gemeinsam mit ihren Klassenlehrerinnen und -lehrern am 2. Mai den Buchladen „7. Himmel“ in Niederhöhnstadt. Die Schülerinnen und Schüler hatten großen Spaß an der Schnitzeljagd und lösten voller Begeisterung die Rätsel, die es an den fünf verschiedenen Stationen zu bewältigen gab. Dabei war Konzentration und Kombinationsgabe gefragt und so manch heiße Diskussion entstand zwischen den Kindern. Als Belohnung erhielt jeder Teilnehmende das Buch „Cool wie Bolle“. Gemeinsam mit rund 3.000 Buchhandlungen in ganz Deutschland verschenkt der Buchladen „7. Himmel“ rund um den UNESCO-Welttag des Buches am 23. April mehr als Million Bücher an Schulkinder. Ziel der Initiative „Ich schenk dir eine Geschichte“ ist es, Kinder jedes Jahr mit Geschichten, die ihre Interessen aufgreifen, für das Lesen zu begeistern. Damit die Aktion auch in Klassen mit unterschiedlichen Lesenebenen gelingt, wurde ein Comic-Roman entwickelt. Auch Schülerinnen und Schüler aus Weißkirchen, Steinbach und Schwalbach nahmen im Zeitraum April und Mai an der Schnitzeljagd

teil. Insgesamt 300 Bücher hat der Buchladen „7. Himmel“ im Rahmen dieser Aktion an Kinder verschenkt.



Caroline Römer (links) vom Buchladen „7.Himmel“ überreicht die Bücher an Monika Oberauer, die Klassenlehrerin der 4b der Westerbach-Schule. Foto: 7. Himmel

**SUDOKU**

1	4	9	2	6				
	5	8				2		
		6	3	5				
7			4				3	8
		2	3		7			
6	3			7				2
			8	3	4			
		3				8	6	
			5	6	4	3		1

Die Auflösung dieses Sudokus finden Sie in der nächsten Ausgabe.

5	3	4	6	1	9	7	2	8
1	6	2	8	7	3	5	9	4
7	8	9	4	5	2	3	6	1
4	7	1	9	3	5	6	8	2
2	5	6	1	8	7	9	4	3
3	9	8	2	4	6	1	7	5
9	2	3	5	6	8	4	1	7
6	1	7	3	2	4	8	5	9
8	4	5	7	9	1	2	3	6

Dies ist die Auflösung des Sudokus aus der letzten Ausgabe.

**IMPRESSUM**

**Eschborner Woche**  
**Herausgeber:** Hochtaunus Verlag GmbH  
**Geschäftsführer:** Alexander Bommersheim  
**Geschäftsstelle:** Vorstadt 20, 61440 Oberursel  
 Telefon: 06171 / 62 88-0, Fax: 06171 / 62 88-19  
 E-Mail: verlag@hochtaunusverlag.de  
 www.hochtaunusverlag.de  
 www.taunus-nachrichten.de  
**Anzeigenleitung:** Alexander Bommersheim  
**Redaktion:** Mathias Schlosser  
 Telefon: 06196 / 848080  
 E-Mail: mtk@hochtaunusverlag.de  
**Redaktionsschluss:** Dienstag vor Erscheinen, 15 Uhr (eingesandte Fotos bitte beschriften)  
**Auflage:** 11 500 verteilte Exemplare  
**Erscheinungsweise:** Wöchentlich donnerstags erscheinende unabhängige Lokalzeitung für die Stadt Eschborn mit dem Stadtteil Niederhöhnstadt  
**Anzeigenschluss:** Dienstag vor Erscheinen, 16 Uhr  
 Mittwoch vor Erscheinen, 10 Uhr für Todesanzeigen.  
 Private Kleinanzeigen: Dienstag, 12 Uhr  
**Anzeigen- und Beilagenpreise:** Preisliste Nr. 30 vom 1. Januar 2025  
**Druck:** Druck- und Pressehaus Naumann GmbH & Co. KG Gutenbergstr. 1, 63571 Gelnhausen  
 Für eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Haftung übernommen.

**DAS WETTER AM WOCHEENENDE**

**Freitag** 21 / 8  
**Sonntag** 19 / 8  
**Samstag** 20 / 8

**KIND DAHEIM - Apotheke prime**  
 Ihre Apotheker aus der Region!  
 Jetzt bequem mit der APP das eRezept einlösen!

**KOSTENLOSE Service-Hotline**  
 ☎ 06171 9161 444  
 bestellung@apothekeprime.de

www.apothekeprime.de

**Sofortlieferung im Rhein Main Gebiet**

**apotheke prime**  
 APP Download  
 Wir richten die App gerne vor Ort für Sie ein (kostenfrei).  
 Gesundheitskarte ans Handy halten  
 Rezept senden  
 Lieferung erhalten nach Hause – schnell und unkompliziert.



Der alte und neue Vorstand der Eschborner „Käwwern“.

Foto: privat

## Vorbereitungen für das Jubiläumsjahr

**Eschborn (ew).** Im Rahmen der Jahreshauptversammlung der Eschborner Käwwern/TGS Eschborn, die im Vereinsheim des Kleingartenvereins Neuland stattfand, wurde der bestehende Vorstand für weitere zwei Jahre im Amt bestätigt. Die turnusgemäßen Wahlen brachten keine Veränderungen. Alle bisherigen Vorstandsmitglieder wurden von den anwesenden Mitgliedern wiedergewählt. Der Vorstand besteht damit weiter aus Alexandra Stöhr-Fröhlich (Vorsitzende), Cornelia Starke (Zweite Vorsitzende), Cornelia Steinhäuser (Kassiererin Käwwern), Kathrin Gonsior (Kassiererin TGS Eschborn), Stephanie Schüller (Schriftführerin Käwwern), Stefanie Stotz (Schriftführerin TGS Eschborn), Irina Waal (Sportwartin), Christine Hinterberger (Jugendwartin), Thomas Rose (Sitzungspräsident), Sabine Rauchholz (Sitzungspräsidentin) und Detlef Schwens (Beisitzer). Auch die Kassenprüfung bleibt in bewährten Händen: Thorsten Mayer und Corinna Beck übernehmen die Aufgabe für weitere zwei Jahre, unterstützt durch Ralf März als Ersatzprüfer. Als neue Jugendsprecherinnen wurden Lisa

Starke und Emely Waal von den „Fire Stars“ bereits in der Jugendversammlung gewählt. Neben den Wahlen standen der Vorstands- und der Kassenbericht für das Jahr 2024 sowie die Berichte der Sport- und Jugendwartin auf der Tagesordnung. Zudem präsentierten die Gruppensprecher der einzelnen Abteilungen die Aktivitäten der vergangenen Monate. Alexandra Stöhr-Fröhlich bedankte sich im Rahmen der Versammlung ausdrücklich bei allen Mitgliedern und insbesondere bei ihren Vorstandskolleginnen und -kollegen. Mit Blick auf die Zukunft wies Cornelia Starke darauf hin, dass der Fokus in den kommenden Monaten auf der Planung der Jubiläumsfeierlichkeiten zum 100-jährigen Bestehen des Vereins liegen wird: „Dieses besondere Ereignis ist ein bedeutender Meilenstein in der Vereinsgeschichte, den wir gemeinsam mit allen Mitgliedern, Freunden und Unterstützern würdig feiern möchten.“ Geplant sind unter anderem eine Ausstellung, die Ende Januar 2026 im Eschborner Museum eröffnet wird, ein Festkommers sowie ein vereinsinternes Sommerfest.

## Aktionstag rund um den Ahorn

**Schwalbach (sz).** Hessenforst bietet am Samstag, 24. Mai, zwei Veranstaltungen für Familien im Arboretum an. Um 10 Uhr startet zunächst die „Jagd nach den Ahornbäumen“, eine Rallye durch das Arboretum für Kinder. Im Arboretum lassen sich einige Ahorn-Arten aus unterschiedlichen Gebieten der Nordhalbkugel entdecken. Kinder im Grundschulalter dürfen bei der Rallye in Kleingruppen selbstständig das Arboretum erkunden und dabei einiges lernen. Selbständiges Lesen ist dabei notwendig. Eltern können währenddessen abseits der Rallye einen Spaziergang durch das Arboretum machen, sich nach Belieben Ihrer mitgebrachten Lektüre widmen oder am Waldhaus ein Getränk genießen und sich bei Förster Thorsten Willig über Waldthemen informie-

ren. Wer mag, kann die Rallye auch gemeinsam mit seinen Kindern machen. Im Anschluss an „Die Jagd nach den Ahornbäumen“ haben Kinder und Angehörige Gelegenheit zu einem Mittagsimbiss am Waldhaus. Außerdem kann ein Experiment zum Flug der Ahornsamen gemacht, eine Stofftasche mit Ahornblättern bemalt oder ein Bogen geschnitzt werden. Beide Veranstaltungen beginnen und enden am Waldhaus in der Straße „Am Weißen Stein“. Die Teilnahmegebühr beträgt jeweils 3 Euro pro Person, für beide Veranstaltungen zusammen fünf Euro. Der Mittagsimbiss und Getränke werden zusätzlich zum Selbstkostenpreis angeboten. Für beide Veranstaltungen wird um Anmeldung per E-Mail an arboratum@forst.hessen.de gebeten.

## Zahlreiche Verfahren

**Main-Taunus-Kreis (sz).** Im Rahmen der sogenannten „Verkehrstage Ost“ führte die Polizeistation Eschborn am Dienstag vergangener Woche gemeinsam mit den Ordnungs- und Stadtpolizeibehörden aus Bad Soden, Eschborn, Schwalbach und Sulzbach mehrere Verkehrskontrollen durch. Neben der allgemeinen Verkehrssicherheit von Kraftfahrzeugen standen vor allem Handy- und Gurtverstöße im Fokus. Insgesamt kontrollierten die Einsatzkräfte an den vier Kontrollstellen 75 Fahrzeuge und mehr als 100 Personen. Dabei wurden 52 Ordnungswidrigkeiten festgestellt und entsprechende Verfahren eingeleitet.

## Leckere Burger

**Eschborn (ew).** Auch beim diesjährigen Eschenfest am 17. und 18. Mai sind die Eschborner Schützen wieder mit dabei und bereiten Hamburger und Cheeseburger. Der Stand befindet sich zwischen dem Pfarrhaus und der evangelischen Kirche.

## Geänderte Öffnung

**Hofheim (ew).** Wegen einer internen Veranstaltung ist die Kreisverwaltung in Hofheim am Donnerstag, 22. Mai, am Vormittag geschlossen. Die Büros im Landratsamt und den Außenstellen sind erst etwa von 12 Uhr an erreichbar. Im Straßenverkehrsamt können an diesem Tag lediglich bereits beantragte Führerscheine von 8 bis 13 Uhr abgeholt werden. Notwendige Angelegenheiten in der Verwaltung sollten rechtzeitig per Terminvereinbarung geregelt werden. Dabei können auch die Online-Terminvereinbarungen über mtk.org und die MTK-App genutzt werden.

## Sprechstunde zum Glasfaserausbau

**Eschborn (ew).** Am Mittwoch, 21. Mai, beginnt der Ausbau des dritten Abschnitts für die Glasfaserversorgung in Eschborn. Von 10 bis 18 Uhr findet aus diesem Anlass eine Glasfaser-Sprechstunde der Telekom vor dem Globus-Markt in der Ginnheimer Straße statt. Bürgerinnen und Bürger können das Angebot nutzen, um sich über den Glasfaserausbau in der Stadt und in ihrer Straße sowie über die Möglichkeiten und Angebote der Telekom zu informieren.

## Sprechstunde des Versorgungsamts

**Eschborn (ew).** Am Dienstag, 20. Mai, findet im Rathaus eine Sprechstunde des Hessischen Amtes für Versorgung und Soziales statt. Alle Fragen rund um Themen wie den Schwerbehindertenausweis beantwortet ein Sachverständiger in der Zeit von 9 bis 11 Uhr. Um Anmeldung unter der Telefonnummer 0611-71574106 oder per E-Mail an poststelle@havs-wie.hessen.de wird gebeten. Somit kann vorher abgeklärt werden, ob noch Unterlagen oder Akten mitgebracht werden müssen.

- Anzeige -

# A-WISSEN

## Marc Schrott

Apotheker

**Der neue Podcast:**  
www.apothekeprime.de/podcast

## Frühjahr – Zeit für Fitness

Wenn die Jahreszeit mit Blüten und Trieben ihre schönste Seite zeigt, dann werden auch die Menschen mobil. Sport steht plötzlich wieder auf der Tagesordnung. Sport ist gesund. Die Muskelzellen wollen erhalten und gefördert werden. Jeder, der sich bewegt, fühlt sich lebendiger, da Energie in den Kraftwerken der Zelle, den Mitochondrien, hergestellt wird. Das sogenannte ATP wird gebildet. Der zweite Effekt des Sportes ist der Verbrauch von Energie in der Muskelzelle – dies wiederum fördert die Bildung von neuem ATP. ATP ist ein Energieträger, der in allen Zellen gebildet wird. Das Molekül speichert Energie, die für verschiedenste Prozesse genutzt werden kann. Sport steigert die Mitochondrien-Dichte und die Atmungskapazität der Zelle. Durch diese Vorgänge werden schädliche Stoffwechselprodukte in geringerer Anzahl produziert. Körpereigene Wachstumshormone erreichen den Muskel und in den Muskelzellen bildet sich unter Hilfe von Nahrungseiweiß dann die Muskelmasse. Auch in anderen Organen passiert etwas. Neben den Muskeln werden auch im Gehirn Exerkinen ausgeschüttet. So kommt der ganze Mensch in Schwung. Der Energiebedarf

regt auch den Fettstoffwechsel an. Mit dem Muskeltraining oder der Bewegung im allgemeinen wird das Auflösen der Fettzellen aktiviert.

E-Rezepte aus der Region am gleichen Tag geliefert bekommen: Einfach apothekeprime als App herunterladen, Gesundheitskarte an das Handy halten und wir kümmern uns umgehend um die Belieferung! Bleib daheim mit Apotheke prime. Bei Rückfragen erreichen Sie uns unter 06171 9161 444.

*Ihr*  
**Marc Schrott**  
Fachapotheker  
für Allgemeinpharmazie

**Central Apotheke**  
Inhaber:  
Apotheker Marc Schrott e.K.  
Bahnstraße 51  
61449 Steinbach



**Baumpflege, Baumkontrolle & Gutachten, Bäume fällen, schneiden & roden. Hecken roden & Gartenpflege**

Tel. 06171/69 41 543  
www.oberurseler-forstdienstleistungen.de

**CRO - BAU**  
Elektroarbeiten · Trockenbau  
Sanitärarbeiten · Malen · Tapezieren  
Fliesen-, Parkett- u. Laminatverlegung  
Fassadendämmung · Gartenarbeiten  
Abbrucharbeiten · Entrümpelungen  
Zvonimir Kovacevic · 01578-3163313  
www.cro-bau.de · info@cro-bau.de

## Clever gießen, Wasser sparen

(DJD). Egal, wie viel Zeit und Mühe Gartenbesitzer in ihre Außenwohnzimmer investieren: Anhaltende Trockenheit und die sengende Sommersonne können Rasenflächen und Blumenbeeten empfindlich zusetzen. Bei Dürre ist Gießen angesagt – allerdings kostet das mit dem Schlauch oder der Gießkanne viel Aufwand. Automatische Bewässerungssysteme hingegen steuern die Wasserzufuhr präzise, vermeiden unnötige Verschwendung und helfen so beim Wassersparen. Moderne Systeme wie die Hydrowise-Steuergeräte von Hunter nehmen Gartenbesitzern die Arbeit dabei nahezu komplett ab. Die Bedienung ist denkbar einfach beispielsweise per Smartphone-App möglich. Unter www.rainpro.de etwa finden sich detaillierte Informationen und eine Kontaktmöglichkeit für eine individuelle Beratung.



Gießkanne war gestern. Eine automatische Bewässerung versorgt die Pflanzen auf besonders komfortable und effiziente Weise. Foto: DJD/Rainpro

**Fenster, die Ihr Zuhause perfekt machen**  
mit unseren modernen, maßgeschneiderten Fenstersystemen!

Merzhausener Straße 4 - 6  
61389 Schmitt-Brombach  
Telefon 06084 42-0  
www.fenster-mueller.de

**Über 60 Jahre Komplettservice rund um den ÖLTANK**

Zugelassener Fachbetrieb nach Wasserrecht

- ◆ Tank-Reinigung
- ◆ Tank-Sanierung
- ◆ Tank-Demontage
- ◆ Tank-Stilllegung
- ◆ Tankraum-Sanierung
- ◆ Tank-Neumontage

**TANK-MÄNGELBEHEBUNG**

Auch bei gefülltem/teilgefülltem Tank.  
Der Heiz- und Warmwasserbetrieb läuft weiter.

Tankrevision-Stadtler GmbH • 65933 Frankfurt/M • Lärchenstr. 56  
☎ 069/39 26 84 • ☎ 069/39 91 99 • Fax 069/39 91 99 od. 38 01 04 97  
tankrevision-stadtler@online.de • www.tankrevision-stadtler.de  
Oberursel: ☎ 06171/7 43 35 • Wiesbaden: ☎ 06122/50 45 88  
Mainz: ☎ 06131/67 28 30 • Heusenstamm: ☎ 06104/20 19

